

ИНСТРУКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ВАРОЧНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

MA 04 BEAB XS

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели встраиваемую поверхность марки «ARDO».

Мы уверены, что этот современный, функциональный и практичный прибор, при производстве которого использовались высококачественные материалы, будет полностью отвечать всем Вашим требованиям.

Данный прибор прост в использовании, однако, для достижения наилучших результатов внимательно прочтите данную инструкцию.

Производитель не несет ответственности за ущерб, который может быть причинен имуществу или людям вследствие неправильной установки или несоблюдения правил пользования прибором.



Производитель не несет ответственность за ошибки, связанные с опечатками и неточностями, возникшими при перепечатке данной инструкции. Содержащиеся в инструкции рисунки являются чисто схематическими. Производитель оставляет за собой право вносить в свою продукцию те изменения, которые считает нужными и полезными (в том числе в интересах потребителя), что не влияет на функциональные характеристики и безопасность прибора.

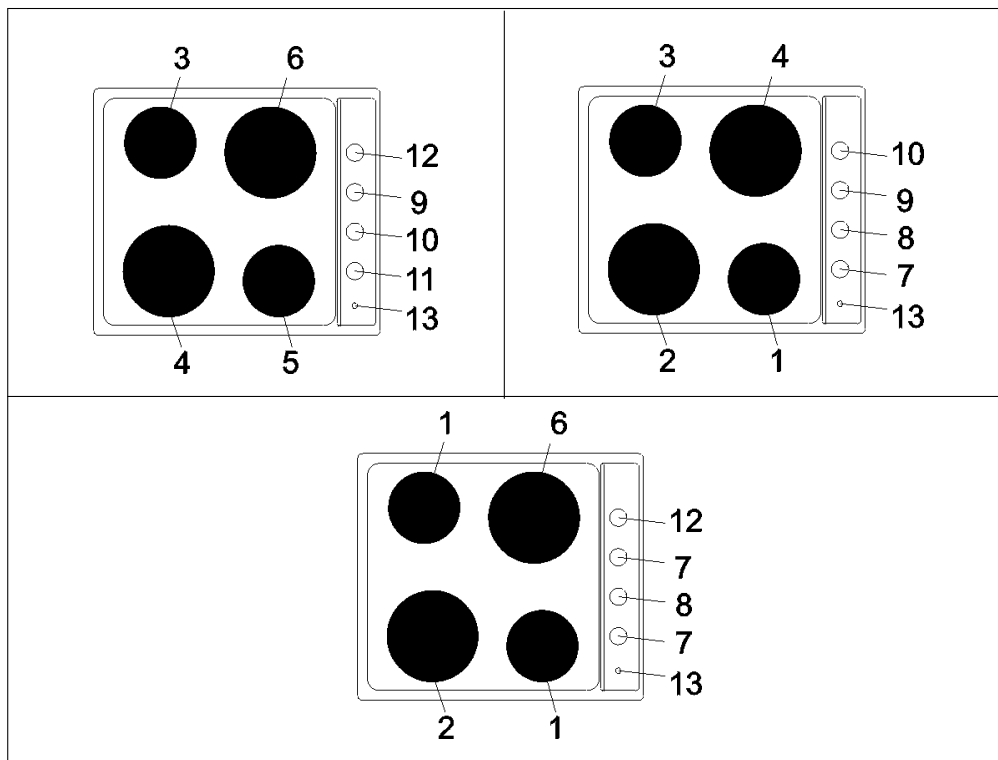
При покупке просим Вас изучить основную инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийной книжки и товарного чека. При этом заводской номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записям в гарантийной книжке. Не допускайте внесения в книжку каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийной книжки немедленно обратитесь к продавцу.

Срок гарантии - 12 месяцев со дня продажи. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже, а именно: товарный чек, инструкция по эксплуатации, гарантийная книжка. Проследите, чтобы гарантийная книжка и товарный чек были правильно заполнены и имели печати торговой организации. При отсутствии даты покупки гарантийный срок исчисляется с момента изготовления изделия.

Гарантийное обслуживание не производится в случаях, возникающих после передачи товара потребителю:

- несоблюдения правил эксплуатации.
- механических повреждений, повреждений вследствие воздействия химических веществ, термических повреждений или неправильного применения расходных материалов (стирального порошка и других моющих средств).
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено.
- использования в производственных целях (ресторан, кафе, офис, детский сад, больница и т.д.).
- повреждений или нарушений нормальной работы, вызванных животными или насекомыми.
- блокировки подвижных элементов изделия при попадании во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, мелких деталей одежды, жидкостей или остатков пищи.
- неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (пожара, стихийных бедствий и т.п.).
- внесения исправлений в текст гарантийного талона или чека.
- ремонта, разборки и других не предусмотренных инструкцией вмешательств не уполномоченными на это лицами.
- повреждений, возникших вследствие небрежного хранения и/или транспортировки по вине покупателя, транспортной фирмы, торговой или сервисной организации. В этом случае владельцу следует обратиться с претензией в организацию, оказавшую эти услуги.
- отклонения от стандартов и норм питающих или других сетей подключения.
- неправильной установки или подключения изделия.
- необходимости замены осветительных ламп, фильтров, стеклянных и перемещаемых вручную пластиковых деталей.

ОПИСАНИЕ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ



- | | |
|--|---------|
| 1. Обычная конфорка с защитой Ø 145 | 1000 Вт |
| 2. Обычная конфорка с защитой Ø 180 | 500 Вт |
| 3. Скоростная конфорка Ø 145 | 1500 Вт |
| 4. Скоростная конфорка Ø 180 | 2000 Вт |
| 5. Конфорка с термостатом Ø 145 | 1500 Вт |
| 6. Конфорка с термостатом Ø 180 | 2000 Вт |
| 7. Ручка включения и регулировки конфорки № 1 | |
| 8. Ручка включения и регулировки конфорки № 2 | |
| 9. Ручка включения и регулировки конфорки № 3 | |
| 10. Ручка включения и регулировки конфорки № 4 | |
| 11. Ручка включения и регулировки конфорки № 5 | |
| 12. Ручка включения и регулировки конфорки № 6 | |
| 13. Контрольная лампочка включения одной или нескольких конфорок | |

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ

1) ВКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОКОНФОРОК

Варочные поверхности могут быть оснащены тремя видами конфорок: обычными, конфорками с термостатом и скоростными конфорками, помеченными красным кружком. Обычные и скоростные конфорки управляются переключателем на 7 положений (см. рис. 1). Конфорки с термостатом управляются переключателем на 12 положений (см. рис. 2). Включение конфорок осуществляется поворотом ручки до нужного положения. На панели

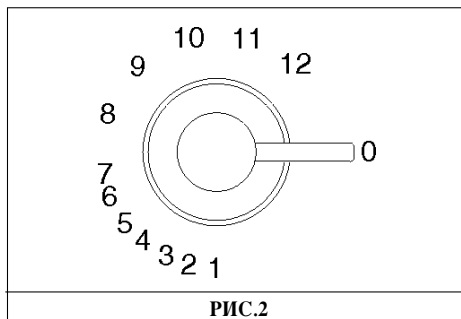
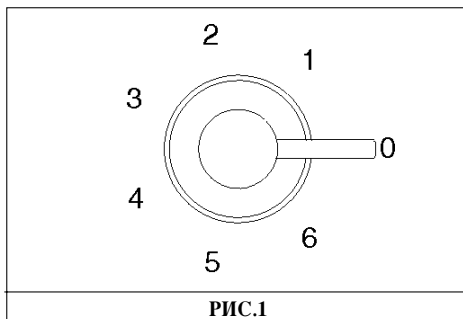
управления рядом с каждой ручкой имеется схема, на которой обозначено к какой конфорке относится ручка.

Красная контрольная лампочка обозначает включение одной или нескольких конфорок.

2) КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭЛЕКТРОКОНФОРКАМИ

Приводим ориентировочную таблицу по пользованию электроконфорками.

СКОРОСТНЫЕ И ОБЫЧНЫЕ КОНФОРКИ	КОНФОРКИ С ТЕРМОСТАТОМ	ИНТЕНСИВНОСТЬ ПОДОГРЕВА	ВОЗМОЖНОСТИ ПРИГ ОТОВЛЕНИЯ БЛЮД
0		Выключено	
1	1	Слабая	Растапливание масла, шоколада и т.д.; подогрев небольшого количества жидкости.
2	1 - 4	Мягкая	Подогрева большего количества жидкости; кремы и соусы, требующие длительного приготовления.
3	4 - 8	Медленная	Размораживание продуктов, тушение мяса, варка при температуре кипения или немного ниже.
4	8 - 10	Средняя	Приготовление продуктов при температуре кипения; жарка нежного мяса и рыбы.
5	10 - 12	Сильная	Жарка отбивных и бифштексов, приготовление большого количества отварных блюд.
6	12	Очень сильная	Доведение до кипения большого количества жидкости, жарка.



ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ

ВНИМАНИЕ:

При первом включении, или, после длительного перерыва в использовании, для удаления влажности из изолирующего материала, следует включить конфорки на 30 минут, установив ручку в положение 1.

Для правильного пользования следует помнить следующие рекомендации:

- Включать конфорку только после того, как на нее будет поставлена кастрюля.
- Использовать кастрюли с плоским и толстым дном (см. рс.3).
- Не использовать кастрюли, диаметр которых меньше диаметра конфорки.
- При пользовании прибором не оставляйте его без присмотра и не разрешайте детям подходить к нему близко. Проверьте, чтобы ручки кастрюль были повернуты к стене и будьте осторожны при приготовлении блюд с использованием растительного масла и животного жира, так как они легко

воспламеняются.

- После выключения конфорка остается горячей в течение продолжительного времени, поэтому, во избежание ожогов и повреждений, не дотрагивайтесь до нее руками и не ставьте на нее никакие предметы.
- Если вы заметили на поверхности конфорки трещину, сразу же отключите прибор от сети.
- Если варочная поверхность оснащена крышкой, перед тем как закрыть ее, удалите попавшие на ее поверхность остатки пищи.
- Если варочная поверхность оснащена стеклянной крышкой, перед тем как ее закрыть, выключите конфорки и дайте им остыть, так как при нагревании стекло может лопнуть.

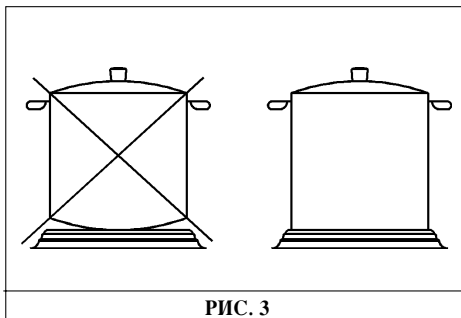


РИС. 3

УХОД И СОДЕРЖАНИЕ

ВНИМАНИЕ:

Перед тем как выполнять любую операцию по уходу и содержанию, прибор следует отключить от сети.

3) ВАРОЧНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

Если Вы хотите, чтобы варочная поверхность всегда блестела, после каждого использования ее следует мыть сначала теплым мыльным раствором, затем удалить остатки моющего средства чистой водой и вытереть насухо.

Варочную поверхность следует мыть, после того как она сама и конфорки остынут. Нельзя использовать металлические мочалки, абразивные порошки и едкие спреи.

Не допускайте, чтобы уксус, кофе, молоко, соленая вода, а также лимонный и томатный соки подолгу соприкасались с поверхностью.

ВНИМАНИЕ:

- После использования каждую электроконфорку следует обработать специальным средством, имеющимся в продаже, для того чтобы их поверхность всегда была чистой и блестящей. Эта операция необходимо для предотвращения окисления и образования ржавчины.
- Жидкость, случайно вылившуюся из кастрюли, обязательно следует вытирать губкой.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

В соответствии с действующими нормами установка, регулировка и ремонт прибора должны выполняться только квалифицированными специалистами.

Производитель не несёт ответственность за ущерб, который может быть причинен людям, животным или имуществу вследствие неправильной установки прибора.

4) УСТАНОВКА ПРИБОРА

Сняв наружную упаковку и внутренние упаковочные детали, убедитесь в полной комплектации и в отсутствии внешних повреждений. Если возникли сомнения, не пользуйтесь прибором, а обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

Детали упаковки (картон, полиэтиленовые мешки, пенопласт, гвозди и т. д.) не следует оставлять в местах, доступных для детей, так как они могут представлять потенциальную опасность.

В рабочем столе следует сделать прямоугольное отверстие для встраивания варочной поверхности в соответствии с размерами, приведенными на рис. 4. Следует соблюдать минимально допустимые расстояния между прибором и боковыми, задними и верхней поверхностями мебели (рис. 5).

Если над варочной поверхностью устанавливается вытяжка, между ними следует соблюдать минимально допустимое расстояние, предусмотренное производителем вытяжки (рис. 5).

5) КРЕПЛЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Прибор снабжен специальной прокладкой, предназначенной для предотвращения попадания жидкости внутрь мебели. Для правильной установки прокладки следует тщательно

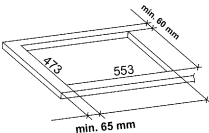
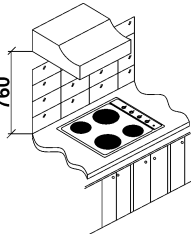
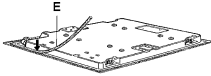
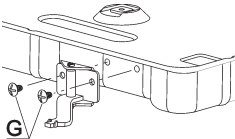
выполнять приведенные ниже инструкции:

- Снимите полоски прокладки с держателей, следя за тем, чтобы от прокладки не оторвалась прозрачная защитная бумага.
- Переверните рабочую поверхность, снимите полоски прокладки с держателей, следя, чтобы от прокладки не оторвалась прозрачная защитная бумага.
- Переверните варочную поверхность и правильно расположите прокладку "Е" (рис. 6) под краями рабочей поверхности таким образом, чтобы внешняя сторона прокладки точно совпадала с внешним краем рабочей поверхности. Края полосок должны совпадать, не выступая друг над другом.
- Наложите прокладку на рабочую поверхность, равномерно распределив и прижав ее пальцами.
- Снимите с прокладки полоску защитной бумаги, вставьте крепежные кронштейны в соответствующие пазы "К" на рабочей поверхности, установите ее в подготовленное в мебели отверстие и закрепите винтами "F" крепежных кронштейнов (см. рис. 7).

ВНИМАНИЕ:

Следует учесть, что клей, применяемый для приклеивания ламината к мебели, должен выдерживать температуру не ниже 150°C, чтобы не допустить отслоения пластикового покрытия.

Обращаем внимание установщиков, что прибор относится к типу Y. Задняя стенка и прилегающие и окружающие прибор поверхности должны выдерживать нагрев до 90 °C.

			
РИС. 4	РИС. 5	РИС. 6	РИС. 7

УСТАНОВКА

6) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Подключение электропитания должно производиться в соответствии с действующими нормами и правилами безопасности.

Перед тем как производить подключение электропитания, проверьте, чтобы:

- Электрооборудование и розетки соответствовали максимальной мощности прибора (см. маркировочную табличку в нижней части корпуса прибора).
- Розетка или электрооборудование были надежно заземлены в соответствии с действующими нормами. В случае несоблюдения этих норм производитель снимает с себя всякую ответственность.
- Если у прибора отсутствует шнур питания, руководствуясь схемой на рис. 8, к клеммной коробке следует присоединить шнур соответствующего сечения (см. таблицу на следующих страницах), оставляя провод «земля» длиннее провода «фаза».

Если подсоединение к электросети производится через розетку:

- Подсоединить к шнуру питания «С» соответствующую указанной на маркировочной табличке потребляемой мощности вилку, если таковая не предусмотрена в комплекте. Подсоедините провода, как показано на рис. 8, следя за соблюдением нижеприведенных соответствий (рис. 8):

Буква "L" (фаза) = коричневый провод;

Буква "N" (ноль) = синий провод;

Символ $\oplus$ (земля) = желто-зеленый провод.

- Шнур питания должен располагаться таким образом, чтобы ни в одной своей точке не подвергаться нагреву, превышающему 95°C.
- Не следует использовать для подсоединения удлинители, переходники или тройники, поскольку это может привести к опасному перегреву.

Если подсоединение производится непосредственно к электрической сети:

- Между прибором и сетью следует установить многополюсный выключатель, соответствующий потребляемой мощности прибора, с минимальным размыканием контактов 3 мм.
- Помните, что провод заземления не должен прерываться выключателем.
- Электрическое подсоединение может также быть защищено высокочувствительным дифференциальным выключателем.
- Настоятельно рекомендуется подсоединить соответствующий провод «земля» желто-зеленого цвета к надежному заземляющему устройству.

В случае отсутствия заземления прибора фирма-производитель не несет ответственность за возможный ущерб.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все приборы сконструированы и изготовлены в соответствии с европейскими нормами EN 60 335-1 и EN 60 335-2-6 с соответствующими изменениями и дополнениями.

Данный прибор соответствует предписаниям следующих директив Европейского Союза:

- СЕЕ 89/336 + 92/31 + 93/68 по электромагнитной безопасности.
- СЕЕ 73/23 + 93/68 по электробезопасности.

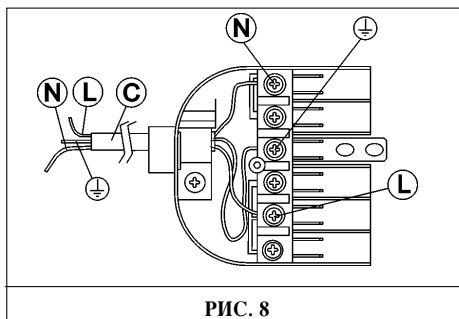


РИС. 8

ПЕРЕНАЛАДКА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ

Перед тем как приступить к работам по переналадке прибор следует отключить от сети.

7) ПЕРЕДЕЛКА ТИПА ПИТАНИЯ

Хотя при изготовлении на заводе-производителе для варочных поверхностей предусмотрено однофазное питание, после соответствующей переделки может использоваться трехфазное питание. Для переделки варочной поверхности на трехфазное питание следует выполнить следующие операции:

а) Вынуть варочную поверхность из мебели, перевернуть ее, отвинтить винты “Z” и снять кожух (см. рис. 9).

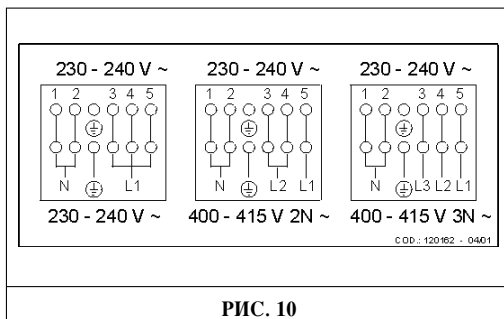
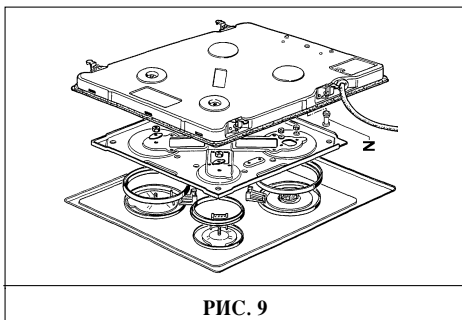
б) Переставить перемычки в клеммной коробке, как показано на схеме (рис. 10), прикрепленной к кожуху варочной поверхности.

с) Вставить шнур питания соответствующего сечения (см. таблицу в разделе 10) в демпфер.

д) Подсоединить провода фазы к клеммной коробке, а провод земли к соответствующей клемме.

е) Закрепить шнур питания соответствующим креплением.

ф) Установить варочную поверхность на место, повторив в обратном порядке вышеописанные операции.



ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед тем как приступить к выполнению какой-либо операции по текущему обслуживанию, следует отключить прибор от электросети.

8) ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ

Для того чтобы заменить детали, установленные внутри прибора, следует вынуть его из мебели, в которой он установлен, перевернуть, открутить винты “Z” и снять кожух (см. рис.9).

После выполнения вышеописанных операций можно выполнять работы по текущему обслуживанию и ремонту электроконфорок, переключателей, клеммной коробки и шнура

питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае замены шнура питания установщик должен оставлять провод земли длиннее провода фазы и соблюдать инструкции, приведенные в разделе “ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ”.

Для сборки прибора выполните вышеописанные операции в обратном порядке.

9) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДЕТАЛЕЙ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ

МОЩНОСТЬ ДЕТАЛЕЙ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ

Тип	Мощность W
Обычная конфорка Ø 145мм на 7 положений	1000
Обычная конфорка Ø 180мм на 7 положений	1500
Скоростная конфорка Ø 145мм на 7 положений	1500
Скоростная конфорка Ø 180мм на 7 положений	2000
Конфорка с термостатом Ø 145мм на 12 положений	1500
Конфорка с термостатом Ø 180мм на 12 положений	2000

ТИПЫ И СЕЧЕНИЯ ШНУРОВ ПИТАНИЯ

Тип шнура	Однофазное питание 230- 240 V~	Трехфазное питание 400 - 415 V 3N~	Трехфазное питание 400 - 415 V 2N~
Резиновая оплетка H05 RR-F	3 X 1.5 MM ² (*)	5 X 1.5 MM ² (*)	4 X 1.5 MM ² (*)
Полихлоропрен H05 RN-F	3 X 2.5 MM ² (*)		

(*) Учитывая фактор одновременности включения всех конфорок.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ С 2 СКОРОСТНЫМИ КОНФОРКАМИ И 2 КОНФОРКАМИ С ТЕРМОСТАТОМ

Напряжение	230 - 240 V~
Частота	50/60 Гц
Полная номинальная мощность	7000 Вт

МОДЕЛЬ С 2 СКОРОСТНЫМИ КОНФОРКАМИ И 2 ОБЫЧНЫМИ КОНФОРКАМИ (С ЗАЩИТОЙ)

Напряжение	230 - 240 V~
Частота	50/60 Гц
Полная номинальная мощность	6000 Вт

МОДЕЛЬ С 3 ОБЫЧНЫМИ КОНФОРКАМИ И 1 КОНФОРКОЙ С ТЕРМОСТАТОМ

Напряжение	230 - 240 V~
Частота	50/60 Гц
Полная номинальная мощность	5500 Вт

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Прежде чем отправить данный прибор в продажу, его испытали и отрегулировали квалифицированные механики, для того чтобы в процессе эксплуатации Вы могли использовать его наилучшим образом.

Оригинальными запчастями располагают только наши авторизованные сервисные центры.

В случае, если впоследствии потребуются ремонт или дополнительная наладка плиты, это должны выполнять специалисты.

Поэтому мы просим Вас обращаться в авторизованный сервисный центр, сообщая при этом марку, модель, заводской номер плиты, а также характер неполадки. Соответствующая информация содержится в маркировочной табличке, укрепленной на днище прибора, на упаковочной коробке и в гарантийной книжке.

Данная информация позволит подготовить необходимые запчасти и произвести своевременный и целенаправленный ремонт. Рекомендуется записать эту информацию, чтобы всегда иметь ее под рукой.

МАРКА:

МОДЕЛЬ:

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР:

На изделие имеется сертификат Ростеста.

Срок службы бытовой техники ARDO составляет 10 лет от даты производства, при условии ее нормальной эксплуатации в бытовых условиях в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации и гарантийного талона.